



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## Tema 4.4 b) del proyecto del programa provisional

### COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

#### Novena reunión ordinaria

Roma, Italia, 14-18 de octubre de 2002

### REDES INTERNACIONALES DE RECURSOS FITOGENÉTICOS

## ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>
1. Introducción	1 - 3
2. Resumen y análisis de las redes	
2.1 Metodología, ámbito y limitaciones	4 - 6
2.2 Características importantes de las redes	7 - 9
2.3 Resumen de la cobertura actual de las redes internacionales y regionales pertinentes	10 - 17
2.4 Contribución de las redes a las cuatro esferas principales de actividad del PAM	18 - 25
2.5 Factores importantes que influyen en la eficacia y la efectividad de las redes	26 - 36
3. Conclusiones	37
4. Orientación que se solicita de la Comisión	38
<i>Anexo 1:</i> Caracterización general de las redes y su contribución a los objetivos del PAM y del Tratado	
<i>Anexo 2:</i> Panorama de las redes internacionales y regionales examinadas	

---

## REDES DE RECURSOS FITOGENÉTICOS

---

### 1. INTRODUCCIÓN

1. Desde 1991, la Comisión ha examinado en todas sus reuniones ordinarias informes sobre su Sistema mundial sobre los recursos fitogenéticos y se ha prestado atención a la función que desempeñan las redes (tanto las relativas a cultivos y las temáticas como las de conservación *ex situ*) como uno de sus instrumentos. De ahí que, en su octava reunión ordinaria, la Comisión destacara la “importante función de las redes regionales de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en la promoción de la aplicación del PAM” para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (PAM), aprobado en 1996.

2. Tanto en la Actividad 16 del PAM como en el Artículo 16 del Tratado Internacional sobre los Recursos fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, recientemente aprobado, se reconoce la importancia que revisten las redes como mecanismos para su aplicación. Las redes son “importantes plataformas para el intercambio científico y de información, la transferencia de tecnología y la colaboración en las investigaciones, así como para determinar y compartir las responsabilidades en tareas tales como la recogida, conservación, distribución, evaluación y potenciación genética de los recursos fitogenéticos.” En el PAM se señala además la función que desempeñan las redes para promover el intercambio de material con arreglo a modalidades convenidas de mutuo acuerdo, incrementar la utilización del germoplasma, contribuir al establecimiento de prioridades en las actividades, elaborar políticas y proporcionar un medio para poder transmitir a distintas organizaciones e instituciones opiniones sobre cultivos específicos y de carácter regional.

3. En este documento se presentan los resultados de un estudio reciente de carácter general sobre las redes, y su objetivo es proporcionar una base para solicitar orientación sobre el futuro trabajo que se ha de realizar con respecto a las redes, en el marco del PAM y del Artículo 16 del Tratado. En efecto, en este artículo del Tratado se declara lo siguiente: “*Se fomentará o promoverá la cooperación existente en las redes internacionales de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, sobre la base de los acuerdos existentes y en consonancia con los términos del presente Tratado, a fin de conseguir la cobertura más amplia posible de éstos. Las Partes Contratantes alentarán, cuando proceda, a todas las instituciones pertinentes, incluidas las gubernamentales, privadas, no gubernamentales, de investigación, de mejoramiento y otras, a participar en las redes internacionales*”.

### 2. RESUMEN Y ANÁLISIS DE LAS REDES<sup>1</sup>

#### 2.1 Metodología, ámbito y limitaciones

4. La información sobre las redes se ha obtenido de una serie de fuentes, en especial las siguientes: los datos recopilados en las secciones 6.2.1, 6.2.2 y 6.2.3 del Estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo; un estudio de las redes de recursos genéticos y redes conexas efectuado por el IPGRI en 1999 para el Programa de Recursos

---

<sup>1</sup> La información que figura en esta sección del documento se basa en un estudio informativo encargado por la FAO para proporcionar un resumen preliminar y un análisis de las redes que puedan contribuir a los objetivos del PAM y del Tratado. Ese estudio informativo se titula “A summary and analysis of existing international plant genetic resources networks” [“Resumen y análisis de las redes internacionales de recursos fitogenéticos existentes”]. A petición de la Secretaría de la Comisión, se ha puesto a disposición de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura como documento informativo nº 16.

Genéticos para todo el Sistema del CGIAR; informes de talleres; debates con funcionarios de la FAO y del IPGRI; e información publicada en Internet. La información recogida se compila en el inventario que se puede consultar en línea con miras a que las redes la completen y actualicen (<http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/AGP/AGPS/pgr/netw.htm>).

5. Las redes se examinaron en función de criterios como sus objetivos y actividades, su cobertura geográfica, la orientación por cultivos o temática y los miembros que las componen. Se tuvieron en cuenta los factores que influyen en su eficacia y efectividad.

6. El análisis de la cobertura de las redes se centró primordialmente en las redes regionales de recursos fitogenéticos y en las que concentran sus actividades en los principales cultivos básicos mencionados en el informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos. El hecho de haberse centrado en las redes de recursos fitogenéticos y en los principales cultivos puede haber sido la causa de que el análisis se haya orientado hacia redes vinculadas con los centros del CGIAR. En el estudio se incluyeron redes relativas a otros tipos de cultivos (por ejemplo, las hortalizas) y otras redes orientadas a la conservación *in situ* o de carácter temático (por ejemplo, las redes del programa “El Hombre y la Biosfera”, MAB), no tanto con miras a analizar su cobertura, sino con la intención de examinar su contribución efectiva y posible a la consecución de los objetivos del PAM y del Tratado. Aunque muchas de las redes relacionadas con los recursos genéticos forestales<sup>2</sup> pueden contribuir también a alcanzar los objetivos del PAM y del Tratado, se estimó que no entraban en el ámbito del presente informe.

## 2.2 Características importantes de las redes

7. El término “red” puede referirse a numerosos acuerdos de diversa índole entre personas, instituciones y países, tanto oficiales como no oficiales, y a las redes de investigaciones agrícolas, se les han aplicado muchas definiciones<sup>3</sup>. Sin embargo, de ellas se desprenden varios principios comunes, a saber:

- afiliación voluntaria;
- objetivos comunes para abordar problemas complejos, que pueden resolverse mejor con la contribución de varias personas o instituciones;
- intercambio “multilateral” (de resultados de investigaciones, materiales, información, tecnologías, etc.);
- gestión participativa; y.
- beneficios de la cooperación para los miembros.

8. Si se exceptúan estas características comunes, las redes que contribuyen a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA difieren considerablemente en múltiples aspectos, por ejemplo en lo que se refiere a sus miembros, objetivos, modalidades de funcionamiento, financiación y estructura orgánica. Un aspecto importante que se debe tener en cuenta es el grado del carácter oficial con que funciona la red. Esto no sólo puede depender de la longevidad de la red y de la etapa que haya alcanzado en el desarrollo de su organización, sino también de su función. Un ejemplo de red muy oficial es la Red internacional de colecciones *ex situ* bajo los auspicios de la FAO. Un grupo de trabajo de científicos dedicado a una cuestión técnica específica, por ejemplo el forraje, puede estar en condiciones de realizar eficazmente una labor en red durante muchos años sin reconocimiento oficial alguno.

9. En el estudio informativo se clasificaron las redes en cinco categorías, en función de sus ámbitos y objetivos: redes regionales de recursos fitogenéticos, redes relativas a cultivos, redes orientadas a la conservación *in situ*, redes temáticas y foros regionales o subregionales. Se ha utilizado esta clasificación para disponer de un marco que permita analizar las redes. En el

---

<sup>2</sup> Hay que señalar que, pese a todo, en el inventario de las redes se han incluido algunas de las dedicadas a los recursos genéticos forestales, así como algunas relacionadas con los recursos genéticos de los animales domésticos.

<sup>3</sup> Para más detalles a este respecto, véase el estudio informativo.

Anexo 1 no sólo se ofrece un panorama de las características generales de esas cinco categorías, sino que también se presentan sus posibilidades de contribuir a los objetivos del PAM y del Tratado, así como algunos de los posibles aspectos positivos y negativos de cada tipo de red.

### **2.3 Resumen de la cobertura actual de las redes internacionales y regionales pertinentes**

10. Los objetivos del PAM y del Tratado se concentran en la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y la distribución equitativa de los beneficios derivados de su utilización. En esta sección se ofrece un panorama general de las redes con una contribución efectiva o potencial a esos objetivos, y también se examina la cobertura de las redes regionales de recursos fitogenéticos y de las redes relativas a cultivos.

11. En el Anexo 2 figura un panorama de las redes existentes en cada región. Ese cuadro no es una enumeración exhaustiva, sino más bien un “cuadro” de la situación actual. Por lo que respecta a las redes orientadas a la conservación *in situ* y las temáticas, se han dado algunos ejemplos para que sean objeto de debate.

#### **2.3.1 Redes regionales de recursos fitogenéticos**

12. El PAM (párrafo 254) recomienda que, con respecto a las redes regionales, se debe dar prioridad a reforzar las redes existentes o integrar a los países que no tienen actualmente acceso a ellas, y a establecer nuevas redes en las regiones donde no las había anteriormente. Ahora, ya se han creado redes de recursos fitogenéticos en todas las subregiones geográficas. Sin embargo, esas redes son todavía muy jóvenes en muchos casos y puede ser necesario consolidarlas. Las redes regionales de recursos fitogenéticos funcionan a menudo bajo el patrocinio de foros regionales o subregionales, como la ASARECA<sup>4</sup> y la APAARI.

13. Al evaluar la cobertura de las redes regionales de recursos fitogenéticos se observó que los países menos adelantados de Asia sudoriental no eran miembros de su red subregional RECSEA-RF. Algunos países de Europa oriental todavía no se han integrado en la red europea de recursos fitogenéticos, pero participan activamente en las actividades del Programa europeo de cooperación sobre recursos fitogenéticos (PEC/RF). Por otra parte, la red caribeña CAPGERNet y la nueva red de recursos fitogenéticos del Pacífico sólo cubren aproximadamente la mitad de los países de sus respectivas subregiones.

14. Se observó que muchos de los países que todavía no se han incorporado a ninguna red son pequeños Estados insulares. En el PAM se recomendaba la creación de una red de recursos fitogenéticos para las islas del Océano Índico, pero la mayoría de ellas pertenecen actualmente a redes africanas. Los Estados insulares tienen una ecología especial y muchos tienen que enfrentarse con problemas similares de conservación y utilización sostenible de los recursos fitogenéticos. La cooperación interregional entre las redes centradas en las islas puede brindar la oportunidad de compartir experiencias y definir prioridades relacionadas con los problemas específicos de las islas.

#### **2.3.2 Redes relativas a cultivos**

15. Por lo que respecta a la cobertura de las redes relativas a cultivos, en cuanto a los principales cultivos mencionados en el Estado de los recursos fitogenéticos, se observó que la mayoría de los mencionados como importantes para la seguridad alimentaria en una región o subregión determinada (véanse en particular a este respecto el Capítulo 1 y el Anexo 2 del

---

<sup>4</sup> En el estudio informativo titulado “A summary and analysis of existing international plant genetic resources networks” [“Resumen y análisis de las redes internacionales de recursos fitogenéticos existentes”] figura una lista de acrónimos.

informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos) están cubiertos por redes que funcionan en esas subregiones.

16. Al tratar de determinar las lagunas en la creación de redes, hay que proceder con suma cautela, porque en muchos casos hay proyectos y organizaciones que pueden llevar a cabo actividades de creación de redes, aunque no exista una red oficial como tal. En algunos casos, los proyectos se pueden basar en el trabajo realizado anteriormente por redes. Se debe proceder con la misma cautela a la hora de determinar si se dan duplicaciones. Algunos de los principales cultivos básicos están cubiertos por un número de redes considerable. No obstante, el ámbito y/o la orientación de esas redes puede variar considerablemente, por lo cual resulta difícil determinar la existencia de esas duplicaciones sin saber más a fondo de qué cuestiones se ocupan las redes, cómo funcionan y qué complementariedades y vínculos existen entre ellas.

17. En algunos casos (por ejemplo la Estrategia mundial de fomento de la mandioca y la red mundial REMUFRUT sobre frutas tropicales y subtropicales), se están formulando estrategias y/o redes mundiales para coordinar las actividades y el funcionamiento. Esto puede contribuir a que se evite una posible duplicación de actividades y esfuerzos. Sin embargo, se debe tener cuidado para que los objetivos mundiales de esos programas no tengan repercusiones negativas en las redes locales.

## **2.4 Contribución de las redes a las cuatro esferas de actividad prioritaria del PAM**

### **2.4.1 Conservación y mejoramiento in situ (actividades 1-4)**

18. De la conservación *in situ* se ocupan las redes regionales de recursos fitogenéticos y las redes orientadas a la conservación *in situ* como la red mundial de reservas de biosfera del MAB. Las redes temáticas orientadas a la agroecología y el desarrollo comunitario también pueden prestar una contribución considerable a los objetivos del PAM en este ámbito, promoviendo prácticas agrícolas sostenibles y una mayor diversificación de los ecosistemas agrarios. En algunos casos, las redes relativas a cultivos también pueden contribuir a la conservación *in situ*. En especial, las redes sobre semillas pueden contribuir a respaldar la ordenación en las explotaciones y a mejorar los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, así como a prestar ayuda a los agricultores para recuperar los sistemas de cultivo cuando se producen catástrofes.

19. En general, los vínculos entre todas estas redes dedicadas a la conservación *in situ* no son evidentes, pero algunos hechos recientes (por ejemplo, las recomendaciones de las redes del MAB en el marco de Sevilla + 5) pueden fomentar una mejora de los vínculos y la colaboración. Las redes regionales de recursos fitogenéticos tal vez deseen evaluar de nuevo sus vínculos con otras redes orientadas a la conservación *in situ* y el desarrollo. En el documento CGRFA-9/02/13, Informe parcial sobre la creación de una red de zonas de conservación *in situ*, se examinan las observaciones anteriores de la Comisión sobre la conservación *in situ* y luego se expone la iniciativa reciente en el marco de un proyecto FAO/PNUD/FMAM, en apoyo de los sistemas de patrimonio agrícola indígena mundialmente importante, que puede servir como referencia para los enfoques integrados e innovadores sobre la conservación *in situ*, en el marco de una agricultura sostenible.

### **2.4.2 Conservación ex situ (actividades 5-8)**

20. La Red internacional de colecciones *ex situ* bajo los auspicios de la FAO abarca las colecciones conservadas por los centros del GICIAI y en la COGENT, que se encargan de su custodia en provecho de la comunidad mundial, en virtud de acuerdos con la FAO. Las redes relativas a cultivos suelen estar estrechamente relacionadas con las colecciones cuya custodia se ha encomendado al GICIAI, así como con los programas de mejoramiento de los centros y los SNIA asociados, y ofrecen un mecanismo para realizar pruebas en colaboración y mejorar ulteriormente el germoplasma (tanto el Grupo Consultivo como los SNIA).

21. Las redes regionales de recursos fitogenéticos pueden contribuir sustancialmente a la conservación *ex situ* de dichos recursos, estableciendo vínculos con los asociados que se encargan de la gestión de grandes colecciones de RFAA. Asimismo, está perfectamente reconocida la función de la red internacional de jardines botánicos en la conservación de los recursos fitogenéticos.

#### **2.4.3 Utilización de los recursos fitogenéticos (actividades 9-14)**

22. En general, las redes relativas a cultivos se centran sobre todo en la utilización de recursos fitogenéticos, y la realización de pruebas en cooperación y en la obtención de materiales mejorados. Estas redes suelen concentrarse en un determinado cultivo, contribuyendo en especial al incremento de la potenciación genética y en muchos casos a actividades de ampliación de la base. La contribución de las redes sobre cultivos a la utilización y la conservación sostenibles de una planta parece variable. Por ejemplo, la Red asiática para los recursos genéticos de la batata (ANSWER) realiza una labor encaminada a la conservación y evaluación de colecciones de batatas, en tanto que la Red asiática de biotecnología del maíz (AMBIONET) se concentra en la preparación de variedades de maíz mejoradas. Las redes sobre semillas revisten importancia para respaldar su producción y distribución.

23. Las redes regionales de recursos fitogenéticos, así como las redes sobre plantas infrautilizadas y especies medicinales, pueden contribuir a promover el mejoramiento y comercialización de esos cultivos y plantas, así como a abrir nuevos mercados a las variedades locales y a los productos “ricos en diversidad”.

#### **2.4.4 Instituciones y creación de capacidad (actividades 15-20)**

24. El apoyo a los programas nacionales de recursos fitogenéticos constituye un centro de atención importante de las redes regionales de recursos fitogenéticos. Los foros regionales y subregionales intervienen activamente en el establecimiento de prioridades regionales en materia de investigación y desarrollo agrícolas. Algunas de las prioridades definidas concuerdan con las del PAM. Los foros regionales ofrecen a menudo una estructura de coordinación y apoyo que contribuye a enlazar distintos tipos de redes en una región. Los enlaces entre redes, así como las sinergias en los países y regiones y entre ellos, constituyen un tema importante que exige un estudio más fondo. Para ello, quizás sería provechoso examinar los posibles aspectos positivos y negativos de los distintos tipos de redes que figuran en el Anexo 1.

25. El intercambio de información es una de las funciones más importantes de todas las redes y la armonización de las bases de datos y de los sistemas de información, así como la creación de capacidad para las comunicaciones electrónicas, constituye una prioridad cada vez más importante para muchas redes. Cabe señalar también que los sistemas de información como el SIAM, la SINGER, la GRIN, las bases de datos centrales europeas sobre cultivos y el proyecto EPGRIS son ejemplos de las actividades sobre cultivos, tanto en el plano nacional como en el mundial y regional, para facilitar el acceso del público a la información sobre los recursos genéticos, aumentando así los conocimientos sobre el estado de conservación de los recursos genéticos y promoviendo y facilitando su utilización. Estas actividades contribuyen a la creación de un sistema mundial de información (actividad 17 del PAM y Artículo 17 del Tratado).

### **2.5 Factores importantes que influyen en la eficacia y la efectividad de las redes**

26. La posible contribución de una determinada red a la aplicación del Tratado y del PAM depende en gran medida, entre otros factores, de su eficacia y efectividad en el logro de sus objetivos. Puede haber una diferencia considerable entre los objetivos consignados por escrito de una red y su funcionamiento real. A continuación se exponen algunos de los factores que pueden influir en la eficacia y la efectividad de las redes.

#### **2.5.1 Financiación**

27. Las redes suelen financiarse en calidad de proyectos, recibiendo por períodos de tres a cuatro años una ayuda que a veces resulta difícil renovar. En algunas ocasiones esto puede conducir a que cesen sus actividades al final del proyecto. Las redes veteranas como la Red

internacional para la evaluación genética del arroz (INGER) pueden poseer una mayor capacidad para afrontar una disminución de la financiación. Un problema crónico que subsiste es la dificultad para asegurarse recursos a lo largo del tiempo.

28. Las redes financiadas por donantes en el marco de un proyecto pueden optar por aprovechar el ciclo del proyecto para “escalonar” deliberadamente su evolución. Las redes “evolucionan” naturalmente y la necesidad de efectuar periódicamente una reevaluación interna se puede satisfacer en un ciclo de tres a cuatro años. SAVERNET y AVNET, las dos redes sobre hortalizas del Centro Asiático de Investigación y Desarrollo sobre las Hortalizas (AVRDC), están planeadas para funcionar así, lo cual les permite suministrar pruebas de los resultados a su debido tiempo. En este contexto, es importante que los donantes señalen si las redes van a recibir fondos y que precisen en qué condiciones, para qué objetivos y por cuánto tiempo, si es posible.

29. La red del PEC/RF es la única de las estudiadas que se financia completamente con las contribuciones de sus miembros. Solamente las redes veteranas pueden autofinanciarse y en la mayoría de los países en desarrollo las posibilidades de autofinanciación son limitadas.

30. Es importante que haya algunas contribuciones de los miembros, en dinero o en especie, a las actividades de las redes. Por ejemplo, la red africana sobre el frijol ha establecido normas internas en virtud de las cuales su comité directivo prevé la obtención de un mínimo de contribuciones de los miembros de los SNIA para cada subproyecto propuesto (alrededor del 30 – 50 por ciento). En este contexto son muy valiosas las contribuciones en especie, por ejemplo el tiempo dedicado por los SNIA.

### ***2.5.2 Equilibrio de intereses***

31. Los SNIA, así como los centros del Grupo Consultivo, constituyen la base principal de muchas de las redes estudiadas. En muchos casos, los centros del Grupo Consultivo participaron en el establecimiento de algunas redes, a menudo en colaboración con la FAO y otras instituciones internacionales.

32. Aunque no se consiguieron datos amplios sobre los miembros de las redes, se observó que predominaban en ellas los miembros del sector público, junto con algunas ONG y miembros del sector privado. Pese a que algunas redes relativas a cultivos (raíces, frijoles y frutas y hortalizas) mencionaron la promoción de la participación del sector privado y de las ONG, en la mayoría de los casos los afiliados a las redes son del sector público e instituciones de investigación.

### ***2.5.3 Gestión***

33. La gestión de las redes, independientemente de que sean oficiales o no, es esencial para su eficacia. La presencia de un país o de una institución al frente con ventajas comparativas evidentes puede dotar a la red de una buena gestión. También es importante la adopción colectiva de decisiones sobre las cuestiones importantes, como la futura estrategia, los planes de trabajo y el presupuesto: por ejemplo, pueden ser necesarias las reuniones anuales de los comités directivos, con la participación de todos los miembros de la red, para adoptar decisiones colectivas sobre sus actividades y la asignación de recursos. Las reuniones técnicas anuales de coordinación también pueden revestir importancia para la elaboración de los planes de trabajo y los presupuestos anuales con miras a su aprobación.

### ***2.5.4 Factores adicionales que influyen en el funcionamiento de las redes***

34. Es esencial que los miembros de las redes reconozcan su interés mutuo y que todos ellos se percaten de las ventajas que ofrecen, a fin de que la totalidad de las partes interesadas apoye los esfuerzos complementarios que han de realizarse: es necesario que todos los miembros tengan presente que la labor colectiva que realicen tendrá por resultado una utilización más eficaz de sus recursos humanos y materiales limitados. La identificación de los miembros con la red está determinada con frecuencia por la participación en decisiones importantes, especialmente las que se refieren a la distribución de fondos.

35. La identificación de los miembros con la red está estrechamente vinculada a cuestiones importantes como la adopción de decisiones, la transparencia de los objetivos y el grado de participación en las redes, cuyo análisis más completo exigiría una comunicación más intensa con las personas que intervienen en ellas. Es menester que estos aspectos se aborden en estudios ulteriores.

36. Son numerosos los factores que determinan la evolución de la organización de las redes. Por consiguiente, éstas tienen que ser capaces de adaptarse para ser sostenibles. Las redes necesitan elaborar planes para cambiar y evolucionar, así como supervisar sus actividades y reevaluar sus objetivos. En el Anexo 1 del estudio informativo figura un marco propuesto para la evaluación interna de las redes. La elaboración ulterior de ese marco exige la participación de las redes.

### 3. CONCLUSIONES

37. En la sección 2 de este documento se presentan las principales conclusiones del estudio informativo realizado por consultores, que se deben considerar como el primer paso hacia un mejor entendimiento de la contribución de las redes internacionales y regionales existentes a la aplicación del PAM y del Tratado, por lo que se deben considerar resultados preliminares. De todas maneras, a la vista de estas conclusiones, se están aplicando muchos de los elementos de la Actividad 16 del PAM (promoción de redes de RFAA). No obstante, hay varios elementos que se beneficiarían de un análisis más concienzudo que estuviera encaminado a comprender mejor el funcionamiento de las redes y que permitiera examinar cuestiones como la identificación con la red y la participación, las sinergias y complementariedades entre los distintos tipos de redes, y las superposiciones que pueden mermar la utilización eficaz de los recursos.

### 4. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DE LA COMISIÓN

38. Para fortalecer las redes y su función en la aplicación del PAM y del Tratado, la Comisión tal vez desee:

- i) alentar a los países a que ultimen el inventario de las redes, incluidas las redes temáticas y las orientadas a la conservación *in situ* pertinentes;
- ii) aprobar una evaluación más a fondo de la contribución de las redes existentes al PAM y al Tratado (comprendida su eficacia), posiblemente por medio de un examen más detallado de los problemas de las redes a nivel subregional, sus funciones y la comunicación y sinergias que proporcionan o pueden proporcionar entre los distintos grupos que efectúan una labor encaminada a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA, y un examen más a fondo de los vínculos y sinergias entre los distintos tipos de redes pertinentes, tanto dentro de cada país y región como entre ellos;
- iii) aprobar una elaboración ulterior del marco para la evaluación interna de las redes en colaboración con éstas, que comprenda la identificación de redes “modelo” y la realización de estudios monográficos ilustrativos de los distintos tipos de redes;
- iv) aprobar la colaboración oficial con el Programa “El Hombre y la Biosfera” de la UNESCO;
- v) pedir al Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura que examine en su próxima reunión las cuestiones y posibilidades que permitan a las redes avanzar en la aplicación del PAM y del Tratado, teniendo en cuenta todo lo expuesto anteriormente.



**Anexo 1: Caracterización general de las redes y su contribución a los objetivos del PAM y del Tratado<sup>5</sup>**

<i>Tipo de red</i>	<i>Origen y ámbito</i>	<i>Función de la institución patrocinadora</i>	<i>Objetivos y actividades</i>	<i>Miembros y vínculos</i>	<i>Estructura y financiación</i>	<i>Posibles ventajas</i>	<i>Posibles inconvenientes</i>	<i>Posible contribución al PAM y al Tratado</i>
<b>Foros regionales, p.e. APAARI y SACCAR</b>	<p>Creados por los SNIA para proporcionar un marco general a la investigación y desarrollo agrícolas en la región.</p> <p>Buena cobertura geográfica.</p> <p>Base regional y subregional.</p>	Vínculos horizontales con la FAO y los centros del GC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reforzar los SNIA</li> <li>• facilitar la transferencia de tecnologías e incrementar el desarrollo rural</li> <li>• promover las asociaciones y la comunicación.</li> <li>• promover el desarrollo sostenible.</li> </ul> <p>Orientadas en general a las políticas.</p>	<p>Los miembros son de los SNIA. Vínculos con el FMIA y con frecuencia excelentes vínculos con redes regionales de RF.</p> <p>En parte del sector público.</p>	<p>Redes de alto nivel, oficiales.</p> <p>Financiadas generalmente por los miembros de los SNIA (incluso con fondos de los SNIA) y a veces por donantes.</p>	<p>Apoyo estatal</p> <p>Continuidad</p> <p>Vínculos mundiales</p>	<p>Excesiva centralización.</p> <p>Cierto riesgo de no concentrarse en la sostenibilidad de la producción agrícola.</p>	<p>Todos los ámbitos, sobre todo la utilización de RF y las instituciones y la creación de capacidad.</p>

<sup>5</sup> En el estudio informativo titulado “A summary and analysis of existing international plant genetic resources networks” [“Resumen y análisis de las actuales redes internacionales de recursos fitogenéticos”] figura una lista de siglas.

<i><b>Tipo de red</b></i>	<i><b>Origen y ámbito</b></i>	<i><b>Función de la institución patrocinadora</b></i>	<i><b>Objetivos y actividades</b></i>	<i><b>Miembros y vínculos</b></i>	<i><b>Estructura y financiación</b></i>	<i><b>Posibles ventajas</b></i>	<i><b>Posibles inconvenientes</b></i>	<i><b>Posible contribución al PAM y al Tratado</b></i>
<p><b>Redes regionales de RF, p.e. PEC/RF y GRENEWCA</b></p>	<p>Redes establecidas por los SNIA con el apoyo del IPGRI, en el marco de la aplicación del PAM.</p> <p>Numerosas redes recientes.</p> <p>Buena cobertura geográfica.</p> <p>Base regional y subregional.</p>	<p>Todas facilitadas por el IPGRI, estrecha vinculación con la FAO y otros centros del GC.</p>	<p>Reforzar los programas nacionales de RF y la labor de los SNIA en materia de RFAA.</p> <p>Ordenación de los RF en general. A veces con atención explícita a los principales cultivos regionales o los procedentes de la región.</p> <p>Amplia atención a la investigación y la formación.</p> <p>No orientadas en general a las políticas y la sensibilización.</p>	<p>Los SNIA forman parte son miembros.</p> <p>En parte son del sector público.</p> <p>Vínculos con: los SNIA y foros y redes regionales de I+D agrícola; y redes relativas a cultivos específicos.</p>	<p>Comités directivos; secretarías.</p> <p>Función de apoyo importante del IPGRI (secretaría y/o coordinación)</p> <p>Financiadas por miembros y donantes.</p>	<p>Apoyo estatal</p> <p>Función clara de aplicación del PAM.</p>	<p>Excesiva centralización.</p> <p>Riesgo de objetivos poco precisos y/o falta de orientación.</p> <p>Funcionamiento complejo.</p> <p>Pueden carecer de vínculos sólidos con las redes de la región relativas a cultivos, temáticas y de conservación <i>in situ</i>, a no ser que sean subredes de la red de RF.</p>	<p>Actividad 16 del PAM y Artículo 16 del Tratado sobre las redes.</p> <p>Contribución en todos los ámbitos, en especial la conservación <i>ex situ</i> y las instituciones y creación de capacidad.</p>

<i>Tipo de red</i>	<i>Origen y ámbito</i>	<i>Función de la institución patrocinadora</i>	<i>Objetivos y actividades</i>	<i>Miembros y vínculos</i>	<i>Estructura y financiación</i>	<i>Posibles ventajas</i>	<i>Posibles inconvenientes</i>	<i>Posible contribución al PAM y al Tratado</i>
<p><b>Redes relativas a cultivos, por ejemplo SAVERNET, CLAYUCA y REMUFRUT</b></p>	<p>Redes surgidas más directamente de una necesidad o posibilidad definida por las partes interesadas.</p> <p>Con frecuencia son más antiguas que las redes generales de RF.</p> <p>Aunque en su mayoría siguen siendo regionales, se ha creado un número considerable de redes mundiales.</p>	<p>Apoyo regular de las organizaciones patrocinadoras participantes (en general el GC).</p> <p>Participación predominante del GC para los principales cultivos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentar la productividad y/o el desarrollo social.</li> <li>• Mejorar la conservación, el intercambio y la investigación sobre la conservación y la utilización (en cualquier combinación).</li> <li>• Orientadas al intercambio y la utilización.</li> </ul> <p>No orientadas en general a las políticas y la sensibilización, salvo en las plantas medicinales y las poco explotadas.</p>	<p>Pueden comprender un amplio conglomerado de miembros de diversos sectores, en función del cultivo y los objetivos de la red.</p> <p>Asociaciones con la FAO y centros del GC.</p> <p>No siempre son patentes sus vínculos con las redes generales de RF.</p> <p>A veces las redes regionales se fusionan o colaboran en una red o programa de ámbito mundial.</p>	<p>La estructura de las redes tiende a ser más flexible, a menudo encabezadas por un comité directivo.</p> <p>Apoyo voluntario.</p> <p>Financiadas en general por donantes y/o con aportaciones en especie.</p>	<p>Menos institucionalizadas que las redes generales de RF.</p> <p>También intereses más directos.</p>	<p>Representación excesiva de las instituciones europeas y el GC en la coordinación.</p> <p>Posibles conflictos de intereses entre distintas partes interesadas.</p> <p>Posible falta de continuidad por la financiación de los donantes.</p>	<p>Conservación <i>ex situ</i>.</p> <p>Utilización de los recursos fitogenéticos (de una planta o grupo de plantas particular).</p>

<i>Tipo de red</i>	<i>Origen y ámbito</i>	<i>Función de la institución patrocinadora</i>	<i>Objetivos y actividades</i>	<i>Miembros y vínculos</i>	<i>Estructura y financiación</i>	<i>Posibles ventajas</i>	<i>Posibles inconvenientes</i>	<i>Posible contribución al PAM y al Tratado</i>
<b>Redes orientadas a la conservación in situ, p.e. redes del MAB, EMERALD</b>	Redes surgidas con frecuencia de la labor de la coordinación de zonas de conservación y/o políticas en una región determinada o a escala mundial, con arreglo a acuerdos internacionales.	A menudo en el marco de una organización regional o mundial importante, p.e. la UNESCO o el Consejo de Europa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinar y comunicarse entre subredes.</li> <li>• Normalizar prácticas.</li> <li>• Crear vínculos y difundir información.</li> <li>• Orientadas a las políticas y la sensibilización.</li> </ul>	Los miembros oficiales suelen ser otras redes o las propias zonas protegidas.  Fuerte participación de los gobiernos (p.e. los Ministros de medio ambiente).	Financiadas por donantes o la organización patrocinadora.  La Secretaría facilita la comunicación, creación de nuevas subredes.	Atractivas para el público.  Objetivos claros de conservación, en consonancia con el CDB.	Carencia de vínculos con la utilización sostenible.	Conservación <i>in situ</i> de los RFAA.

<i>Tipo de red</i>	<i>Origen y ámbito</i>	<i>Función de la institución patrocinadora</i>	<i>Objetivos y actividades</i>	<i>Miembros y vínculos</i>	<i>Estructura y financiación</i>	<i>Posibles ventajas</i>	<i>Posibles inconvenientes</i>	<i>Posible contribución al PAM y al Tratado</i>
<b>Redes temáticas, p.e. AFNETA y REDBIO</b>	Redes creadas en general por grupos de interés y partes interesadas con frecuencia iniciativas desde la base.  Algunas redes regionales y mundiales.	A veces vinculadas a una institución patrocinadora, tal vez una ONG.	Promover un tema (de desarrollo) específico.  Orientadas con frecuencia a las políticas y la sensibilización.	En general miembros del sector público y la sociedad civil.  A veces el sector privado participa, en función del tema.	A menudo redes no oficiales con recursos financieros mínimos.  Con frecuencia financiadas por organismos donantes y/o ONG.	Repercusiones sobre el terreno.  Grado elevado de compromiso.	El tema general de la red puede ser impreciso.  Con frecuencia poco conocidas.  A veces, carencia de acceso a competencias oficiales.	Conservación <i>in situ</i> de los RFAA.  Utilización de los recursos fitogenéticos.  Creación de capacidad.
<b>Redes para la solución de problemas</b>	Surgidas del reconocimiento o de necesidades comunes para abordar un problema, por ejemplo la roya del trigo en el valle del Nilo y la zona del Mar Rojo.	A menudo coordinadas por una institución patrocinadora, como el GCIAl.	Resolver un problema específico.  En caso de un problema crónico, coordinar las actividades de supervisión y control.	Participación de países e instituciones específicos.	Los problemas específicos pueden exigir compromisos únicos, y después la red puede cesar su actividad.  Problemas crónicos que exigen una financiación regular.	Tareas y prioridades claras.	Dificultad para mantener la financiación a largo plazo en caso de necesidad, especialmente en los períodos de recesión del problema.	Promover la creación de redes y la solución de problemas.

**Anexo 2: Panorama de las redes internacionales y regionales examinadas<sup>6</sup>**

<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
1. Foros regionales y subregionales	FMIA	FARA  ASARECA  SACCAR  CORAF	APAARI	AARINENA  Foro CAC	FORAGRO  PROCIS y SICTA	EFARD  ESCORENA
2. Redes regionales de recursos fitogenéticos	FAO  Red internacional de colecciones <i>ex situ</i>  WIEWS  SINGER	EAPGREN  GRENEWECA  SPGRC  SABONET	EA-PGR RECSEA-PGR SANPGR  Red de RF del Pacífico	WANANET  CATCN-PGR	NORGEN  REMERFI REDARFIT TROIPIGEN CAPGERnet  RIM	PEC/RF  Cooperación de los países nórdicos y bálticos sobre recursos fitogenéticos.

<sup>6</sup> En el estudio informativo titulado “A summary and analysis of existing international plant genetic resources networks” [“Resumen y análisis de las actuales redes internacionales de recursos fitogenéticos”] figura una lista de siglas.

<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
3. Redes orientadas a la conservación <i>in situ</i>	Red mundial de Reservas de Biosfera de la UNESCO	AfriMAB	EABRN ASPACO Red MAB de Asia meridional y central	ArabMAB	IberoMAB	EUROMAB  Red ecológica paneuropea (EMERALD y Natura 2000)
4. Redes temáticas	IFAP  Red sobre abejas melíferas  Foro de las Montañas  IPBN	SABONET  AFNETA  IPUF  LCA  TOFNET  Red africana de de etnobotánica	APAN  SEANAFE SEASAKNet		REDBIO  CONDESAN  RIMISP  REDECO	EFNCP  PEN/GIB

<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
5. Redes relativas a cultivos:						
Trigo y maíz	Red internacional de pruebas de germoplasma	ECAMAW  MWRINET WECAMAN	TAMNET AMBIONET	SEWANA Red de investigación sobre el trigo duro  WANADDIN  Redes ICARDA y NVRSRP	PRM- CIMMYT LAMP	Red sobre cereales del PEC/RF
Arroz	INGER  INTAFOHR  RUC  RLRRC	WEDEM/IVS  ECSARRN  ROCAS	ARBN  RWC  IRRC	MED-rice	CRIDNet GRUMEGA  INGER-LAC	
Sorgo y mijo	INTSORMIL CRSP	WCASRN  WCAMRN  SMINET	CLAN		CLAIS	



<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
		ECARSAM				
Mandioca	CBN  Cassavanet  MOLCAS	SARRNET  EARRNET CEWARRNET	ACRAC		CLAYUCA CAROT	
Batata y papa		PRAPACE	UPWARD ASPRAD ANSWER ZARPAD		PRECODEPA  PRACIPA  PROCIPA  REDEPAPA	Red sobre cultivos industriales y papa del PEC/RF
Bananos y plátanos	INIBAP  PROMUSA	MUSACO  BARNESA	ASPNET		MUSALAC	
Frijoles y especies afines		PABRA  ECABREN  SABRN			PROFRIJOL	

<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
Soja y otras legumbres	Frijol/caupí CRSP	Red norteafricana de investigación sobre las habas	CLAN  CLVNET			Red FAO de cooperación europea en materia de investigación sobre la soja  Red sobre legumbres de grano del PEC/RF
Remolacha azucarera y caña de azúcar	WBN	Red CIRAD (África occidental)				
Cultivos de forrajes y pastizales	Red internacional sobre recursos genéticos de forrajes tropicales  LEUCNET  LGRN	AFRNET  SAFORGEN Red sobre especies arbóreas forrajeras  Grupo de Trabajo FAO/AGPC para África oriental	SEAFRAD  Grupos de trabajo FAO/AGPC para Asia sudoriental y la zona templada de Asia	ICARDA Red sobre pastos y leguminosas forrajeras de tierras áridas y (Europa, Estados Unidos y Australia)	Red de investigación sobre pastos y forrajes del Himalaya  Grupos de trabajo FAO/AGPC para El Chaco y Campos, Patagonia y los pastizales de las zonas templadas frías	Red sobre forrajes del PEC/RF  ESCORENA  Red sobre pastos y forrajes (también Cercano Oriente)

<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
	REMUFRT DPGN GCGN TFNET	WAFNET SAFORGEN Red sobre especies arbóreas alimentarias	NeSCRA SAMEO-BIOTROP	MESFIN MECINET	CARIFRUT RIAC/IACNET RELAFRUT	Red sobre frutas del PEC/RF
Hortalizas	TCN	SAVERNET	CONVERDS AVNET AARNET CLVNET		REDCAHOR CARIVEG	Red sobre hortalizas del PEC/RF
Redes sobre cultivos infrautilizados		SEANUC	UTFANET UTVAPNET	MEDUSA Red sobre roqueta		Red sobre cultivos secundarios del PEC/RF
Plantas medicinales	MEDPLANTS	NAPRECA	ANMAP MAPPA			

<i>Categoría de la red</i>	<i>Mundial</i>	<i>África subsahariana</i>	<i>Asia, el Pacífico y Oceanía</i>	<i>Asia central y occidental y África del Norte</i>	<i>Américas</i>	<i>Europa</i>
Semillas	Red sobre conservadores de semillas	ASN  SSSN  WASNET	SNAP	WANA  Red sobre semillas  CFS-NENA	SCF-LAC	Foro consultivo FAO Europa oriental sobre semillas
Otras redes	GNM  CactusNet  COGENT  CIRAD Redes sobre el algodón	CORNET  ACRN  BAMNET  Red sobre plantas oleaginosas para África oriental y la región del Índico  CORAF Red sobre el maní	Red sobre cártamo  Red asiática sobre cultivos de semillas oleaginosas	FAO-CIHEAM Red sobre nueces (también Europa)	PROMECAFE	ESCORENA Redes sobre el algodón, el lino y las aceitunas